

تایتانیک

عنوان و نام پدیدآور: تایتانیک/ویراستهٔ دانیل گیتون بلترن؛ ترجمهٔ یاسمین مشرف.
مشخصات نشر: تهران: ققنوس، ۱۴۰۲.
مشخصات ظاهری: ۱۶۷ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۴-۰۵۱۲-۲

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: The Titanic, c2015
موضوع: کشتی تایتانیک — ادبیات نوجوانان
Titanic (Steamship) -- Juvenile literature

موضوع: کشتی‌شکستگی — اقیانوس اطلس شمالی — تاریخ — قرن ۲۰م. — ادبیات کودکان و نوجوانان
Shipwrecks -- North Atlantic Ocean -- History -- 20th century -- Juvenile literature

موضوع: بلاها — اقیانوس اطلس شمالی — تاریخ — قرن ۲۰م. ادبیات کودکان و نوجوانان
Disasters -- North Atlantic Ocean -- History -- 20th century -- Juvenile literature

موضوع: قربانیان کشتی‌شکستگی — اقیانوس اطلس شمالی — سرگذشتنامه — ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع: Shipwreck victims -- North Atlantic Ocean -- Biography -- Juvenile literature

شناسهٔ افزوده: گائتان بلتران، دانیل
Gaetán-Beltrán, Daniel

شناسهٔ افزوده: مشرف، یاسمین، ۱۳۵۸، -، مترجم
رده‌بندی کنگره: G ۵۳۰
رده‌بندی دیویی: ۹۱۰/۹۱۶۳۴
شمارهٔ کتاب‌شناسی ملی: ۹۳۵۲۷۵۴

چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان - ۱۲

تایتانیک

ویراستهٔ دانیل گیتون بلترون
ترجمهٔ یاسمین مشرف



این کتاب ترجمه‌ای است از:

***Perspectives on Modern World History:
The Titanic***

Daniel Gaetán-Beltrán (Book Editor)
Greenhaven Press, 2015



انتشارات قنوس

تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری،

شماره ۱۱۱، تلفن ۶۶ ۴۰ ۸۶ ۴۰

ویرایش، آماده‌سازی و امور فنی:

تحریریه انتشارات قنوس

ویراسته‌دانیل گیتون بلترون

تایتانیک

ترجمه یاسمین مشرف

چاپ اول

۱۱۰۰ نسخه

۱۴۰۲

چاپ سروش

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۴-۰۵۱۲-۲

ISBN: 978-622-04-0512-2

www.qoqnoos.ir

Printed in Iran

۲۲۰۰۰۰ تومان

فهرست

- پیشگفتار..... ۹
- مقدمه ۱۱
- نقشهٔ جهان..... ۱۷
- بخش اول: زمینهٔ تاریخی فاجعهٔ تایتانیک**
- دیدگاه اول: انعکاس فرهنگی دیرپای فاجعهٔ تایتانیک ۲۲
- جیل ای. گرگ
دایرةالمعارف فرهنگ عامه به بررسی تاریخ فاجعهٔ تایتانیک و تأثیرات مستقیم آن می‌پردازد. نویسنده شرح می‌دهد که این فاجعه چگونه به معیار و پدیده‌ای فرهنگی تبدیل شد.
- دیدگاه دوم: بزرگ‌ترین کشتی بخار جهان چگونه غرق شد ۳۰
- سابتیفیک امریکن
مقاله‌ای که در سال ۱۹۱۲ در مجلهٔ علمی مشهوری منتشر شد شاهکارهای مهندسی و ساخت تایتانیک و نیز عوامل و تصمیمات مختلفی را که در غرق شدن کشتی نقش داشته‌اند توضیح می‌دهد.
- دیدگاه سوم: تایتانیک آخرین پیام‌های بی‌سیم خود را ارسال می‌کند ۳۸
- باشگاه رادیویی گریت یارموث
یک سازمان رادیویی آماتوری نسخهٔ حاشیه‌نگاری شده‌ای از پیام‌های بی‌سیم ارسالی بین تایتانیک و دیگر کشتی‌های موجود در منطقه را در شب فاجعه ارائه می‌دهد.
- دیدگاه چهارم: با رسیدن اخبار فاجعهٔ تایتانیک به نیویورک، سردرگمی حاکم می‌شود ۴۷
- نیویورک تایمز
دو روز قبل از این که نجات‌یافتگان تایتانیک بالاخره به نیویورک برسند، روزنامه‌ای از صحنه‌های اطراف شهر و دفاتر وایت استار لاین که مردم در آن‌ها اخبار ضد و نقیض و غم‌انگیز این رویداد را می‌شنیدند گزارش می‌داد.
- دیدگاه پنجم: بقایای تایتانیک سرانجام پس از هفتاد و سه سال پیدا می‌شود ۵۳
- علم و زمانهٔ آن
ویراستاران یکی از منابع آموزش علم به تلاش‌های گروه‌های اعزامی‌ای پرداخته‌اند که با استفاده از تکنیک‌های جدید اکتشاف و زیردریایی‌های پیشرفتهٔ اعماق دریا لاشهٔ تایتانیک را پیدا کرده‌اند.

دیدگاه ششم: شرکتی نمایشگاهی مالکیت قانونی لاشه تایتانیک را به دست می آورد..... ۶۰

گلوب نیوزوایر

یک شبکه خبررسانی شرکتی و مالی گزارش می دهد که دادگاهی در ایالات متحده مالکیت قانونی اشیا و وسایل بازیابی شده از محل لاشه تایتانیک را به شرکتی خصوصی اعطا کرده است.

بخش دوم: بحث‌هایی درباره فاجعه تایتانیک

دیدگاه اول: سهل‌انگاری عامل فاجعه تایتانیک بود..... ۶۶

کمیته بازرگانی سنای آمریکا

گزارش رسمی تحقیقات دولت ایالات متحده در مورد فاجعه تایتانیک یافته‌های مهمی ارائه می کند، از جمله سهل‌انگاری در طراحی، آزمایش و مدیریت کشتی. کمیته سنا همچنین قوانین جدید و اصلاح‌شده‌ای برای بهبود ایمنی کشتی‌ها ارائه می کند.

دیدگاه دوم: تحقیقات در مورد تایتانیک مسائلی را در زمینه اختیارات قضایی و حقوق بین‌الملل

مطرح کرد..... ۷۵

مجلس اعیان، پارلمان بریتانیا

مجلس اعلای پارلمان در مورد تحقیقات سنای ایالات متحده درباره فاجعه بحث می کند. اعضای مجلس اعلای پارلمان پیامدهای احتمالی تحقیقات سنا و قوانین بین‌المللی مربوط به کشتی‌های متعلق به شرکت‌های خارجی را بررسی می کنند.

دیدگاه سوم: کشف تایتانیک به پیچیدگی پرونده‌های دادخواهی منجر شد..... ۸۱

ریکاردو الیا

باستان‌شناسی تاریخچه پرونده‌های دادخواهی مربوط به لاشه تایتانیک را بررسی می کند، به‌یژه چالش‌های حقوقی مربوط به مالکیت اشیا و دسترسی به محل آن‌ها، اقداماتی که به گفته او انگیزه آن‌ها رفع نیازهای باستان‌شناسی نیست.

دیدگاه چهارم: تایتانیک باید دست‌نخورده باقی بماند..... ۸۷

پل لی

فیزیکدانی علاقه‌مند به تایتانیک درباره اطلاعات محدود و غیرقطعی موجود بحث می کند، برای تعیین این‌که آیا دخالت انسان به بقایای تایتانیک آسیب وارد کرده است یا خیر.

دیدگاه پنجم: طراحان کشتی از فاجعه تایتانیک درس عبرت نگرفتند..... ۹۳

ادوارد تنر

نویسنده‌ای نظریه پایستگی فاجعه را تا آن‌جا که با طراحی کشتی و بلایای دریایی مرتبط است بررسی می کند. او می نویسد درس‌هایی که از فاجعه تایتانیک در سال ۱۹۱۲ آموختیم توانست از فاجعه کوستا کونکورودیا که صد سال بعد اتفاق افتاد جلوگیری کند.

دیدگاه ششم: تایتانیک به دلیل پرچ‌های خراب و بی کیفیت غرق شد..... ۹۹

ویلیام جی. برود

نویسنده‌ای علمی از تحقیقاتی گزارش می دهد که ثابت می کند سازنده تایتانیک از پرچ‌های

بی کیفیتی که هنگام برخورد شکسته‌اند استفاده کرده است. نویسنده ادعا می‌کند اگر از پرچ‌های معمولی و باکیفیت‌تر در طراحی کشتی استفاده می‌شد، ممکن بود کشتی پس از برخورد با کوه یخ غرق نشود.

دیدگاه هفتم: اپراتورهای بی‌سیم تایتانیک برای کسب سود اطلاعاتی را پنهان کردند.....۱۰۶

نیویورک هرالد

روزنامه‌ای در سال ۱۹۱۲ گزارش می‌دهد که اطلاعات مربوط به فاجعه در روزهای پس از آن عمداً از عموم مردم مخفی شد، زیرا به اپراتور بی‌سیمی که جان سالم به در برده بود در مقابل ارائه گزارشی منحصر به فرد وعده پول داده بودند.

دیدگاه هشتم: اولویت بندی تخلیه مسافران از تایتانیک نشان‌دهنده اختلاف طبقاتی شدید در آن زمان

بود.....۱۱۰

فرانک ویلان

ستون‌نویسی از بی‌اعتمادی و خصومتی می‌نویسد که در جامعه سال ۱۹۱۲ بین طبقات اجتماعی مشهود بود و توضیح می‌دهد که چگونه این نگرش که چه کسی از فاجعه تایتانیک جان سالم به در ببرد نقش داشته است.

دیدگاه نهم: بازیگری که از فاجعه جان سالم به در برد آغازگر افسانه‌ای بود که تایتانیک نام

گرفت.....۱۱۵

رابرت فولفورد

ستون‌نویسی توضیح می‌دهد که چگونه سنت روایی تایتانیک کمتر از یک ماه پس از فاجعه با فیلم صامتی با بازی یکی از بازماندگان آغاز شد. تایتانیک با گذشت زمان به استعاره‌ای چندوجهی تبدیل شد.

دیدگاه دهم: داستان‌هایی که بازماندگان نقل می‌کنند تعیین‌کننده میراث تایتانیک است.....۱۲۱

وید سیسون

نویسنده استدلال می‌کند که میراث تایتانیک باید همچنان با داستان‌های غم‌انگیز و انسانی کسانی که از این فاجعه جان سالم به در برده‌اند تعریف شود.

بخش سوم: روایت‌های شخصی

دیدگاه اول: روایت مسافر نوجوان قسمت درجه یک از شبی که تایتانیک غرق شد.....۱۲۸

جان بی. تایلر

صندوق‌داری که در زمان سفر با تایتانیک هفده سال داشت تجربه خود را از برخورد و تخلیه کشتی شرح می‌دهد.

دیدگاه دوم: روایت یکی از مهمانداران تایتانیک از تخلیه مسافران.....۱۳۶

وایولت جساپ

بازمانده دو فاجعه بزرگ کشتی‌های اقیانوس پیما شب غرق شدن تایتانیک را از دید خود به عنوان یکی از خدمه توصیف می‌کند.

دیدگاه سوم: بازماندگان داستان‌های فرارشان از تایتانیک را به اشتراک می‌گذارند.....۱۴۳

نیویورک پست

مسافرانی که سوار کشتی کارپاتیا شده‌اند داستان‌های ناراحت‌کننده‌شان را در مورد فاجعه تایتانیک و نجاتشان برای خبرنگاران روزنامه که منتظر شنیدنشان هستند نقل می‌کنند.

دیدگاه چهارم: پدر بزرگ من، ویولونیست تایتانیک.....۱۴۷

کریستوفر وارد

نوه نوازنده‌ای که در تایتانیک جان باخت از تحقیقات در مورد عواقب فاجعه و پیامدهای تکان‌دهنده آن می‌گوید.

دیدگاه پنجم: در سال ۲۰۰۱ هنرمندی با گروه فیلمبرداری از تایتانیک بازدید می‌کند.....۱۵۲

کن مارشال

مردی که به خاطر نقاشی‌های پر از جزئیات فوتورئالیستی‌اش از کشتی‌های تخریب‌شده شهرت پیدا کرده است مشارکت خود را در سفری اکتشافی به اعماق دریا با جیمز کامرون فیلمساز و کارکنانش برای ساخت مستندی سه‌بعدی شرح می‌دهد.

گاهشمار.....۱۵۸

برای مطالعه بیشتر.....۱۶۰

نمایه.....۱۶۳

پیشگفتار

«تاریخ برای آینده برنامه‌ای به ما نمی‌دهد، اما می‌تواند درکی کامل‌تر از خود ما و طبیعت بشریِ مشترکمان ارائه کند، از این رو بهتر می‌توانیم با آینده مواجه شویم.»

— رابرت پن وارن
شاعر و داستان‌نویس آمریکایی

در تاریخ هر ملت رویدادهای سرنوشت‌سازی وجود دارد که برای آن ملت در حکم نقطه عطف است و تأثیری فراتر از مرزهای آن دارد. این رویدادها که دربرگیرنده طیف کاملی از خصایص بشری است، از جمله خشونت، طمع و جهالت، و همچنین رشادت، دلاوری و قدرت، تقریباً همیشه پیچیده است و جنبه‌های مختلفی دارد. دانشجوی تاریخ با مسائل چالش‌برانگیز بسیاری مواجه است، با رویدادهایی مانند جنگ، جنبش‌های اجتماعی و بلایای زیست‌محیطی که دنیا را دگرگون می‌کند. اما درک این رخدادهای مهم تاریخی در صورتی بهتر می‌شوند که از منظرهای گوناگون بررسی شوند؛ بررسی از دیدگاه افرادی که از نزدیک شاهد وقایع بوده‌اند یا از فاصله مکانی و زمانی دور آن را رصد کرده‌اند. این درک با فهم مباحث پیرامونی و کندوکاو در رویدادها و مسائل مهم از زوایای متفاوت بیشتر می‌شود. سرانجام، درک واقعی رویدادهای مهم تاریخی مستلزم اطلاع از تأثیر رویدادها بر انسان و شیوه‌های اثرگذاری این رویدادها بر زندگی روزانه مردم در سراسر دنیاست.

مجموعه کتاب‌های «چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان» رویدادهای تاریخی دنیا را از قرن بیستم به بعد با ارائه تحلیل و از دیدگاه‌های مختلف بررسی می‌کند. کتاب‌های این مجموعه به دانش‌آموزان، دانشجویان و افراد علاقه‌مند گزیده‌ای از رویدادهای مهم تاریخ ارائه می‌کنند که پیش‌تر منتشر شده است، البته با توجه به گزارش‌های بین‌المللی درباره آن. هر جلد با اطلاعات زمینه‌ای درباره رویداد شروع می‌شود، بعد به مباحث پیرامونی آن می‌پردازد، و با روایت‌های اول‌شخص افرادی به پایان می‌رسد که در صحنه حضور داشته‌اند یا از آن تأثیر پذیرفته‌اند. این مجموعه می‌تواند با استفاده از منابع اصلی مربوط به زمان رویداد و نیز گزارش‌های مناسب در آن زمینه در شکل‌گیری بحث، کمک به رشد مهارت‌های تفکر نقادانه،

افزایش آگاهی از جهان، و افزایش درک چشم‌انداز بین‌المللی از تاریخ مفید باشد. مطالب از منابع مختلف از جمله نشریات، مجلات، روزنامه‌ها، کتاب‌های غیرداستانی، روایت‌های شخصی، سخنرانی‌ها، شهادت‌ها در مجامع، اسناد دولتی، جزوات، بولتن‌های خبری سازمانی، و مقالات انتخاب شده‌اند. مقالات برگرفته از این منابع به دقت تصحیح شده و برای تهیه متن کتاب‌های این مجموعه از آن‌ها استفاده شده است. هر جلد از کتاب‌های «چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان» حاوی دیدگاه‌های مختلف درباره رویدادهای پراهمیت دنیاست. بیشتر مطالب از منابع بین‌المللی و منابع آمریکاست که پوشش بین‌المللی وسیعی داشته است.

هر جلد از سری کتاب‌های «چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان» دربرگیرنده موارد زیر است:

- نقشه جهان که نمایی از متن و جغرافیا ارائه می‌کند.
 - فهرست مطالب به شکل توضیحی که خلاصه کوتاهی از هر مقاله تحقیقی در کتاب ارائه می‌کند.
 - مقدمه که خاص موضوع آن کتاب ارائه شده است.
 - برای هر دیدگاه یک معرفی کوتاه درباره مؤلف و منبع نوشتار او با خلاصه‌ای از نکات اصلی ارائه شده است.
 - جداول، نمودارها، نقشه‌ها و دیگر تصاویر مربوطه.
 - کادرهای حاشیه‌ای که اطلاعاتی درباره زندگی افراد محوری و رویدادهای تاریخی می‌دهد یا به توضیح مفاهیم علمی یا فنی می‌پردازد.
 - فهرست اصطلاحات برای تعریف اصطلاحات اصلی مورد نیاز.
 - گاهشمار از رویدادهای مهم قبل، همزمان و بلافاصله بعد از آن.
 - کتاب‌شناسی برای معرفی کتاب‌های بیشتر، نشریات ادواری و وب‌سایت‌ها برای تحقیقات بیشتر.
 - نمایه جامع برای دسترسی به افراد، مکان‌ها و رویدادهای نقل شده در متن.
- «چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان» برای طیف وسیعی از خوانندگان طراحی شده است، افرادی که می‌خواهند نه تنها درباره تاریخ بلکه درباره رویدادهای جاری، سیاست، حکومت، روابط بین‌المللی، و جامعه‌شناسی بیشتر بدانند، دانش‌آموزان و دانشجویانی که برای انجام دادن تکالیف یا در مورد بحث‌های کلاسی تحقیق می‌کنند، معلمان و کادر آموزشی که به دنبال مطالب تکمیلی‌اند، و آن‌هایی که می‌خواهند تاریخ را بهتر بفهمند. هر جلد از کتاب‌های «چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان» طوری تدوین شده تا رویدادی پیچیده را توضیح دهد، جرقه بحث را بزند، و دیدگاه بشری پس‌پشت مهم‌ترین رویدادهای جهان در دهه‌های اخیر را نشان دهد.

مقدمه

آر.ام.اس تایتانیک که نامش برگرفته از نام یکی از ایزدان جاودانه و نیرومند اساطیر یونان است جایگاه جاودانه مشابهی در تاریخ پیدا کرد. نام این کشتی نه تنها مترادف واژگانی همچون توانگری، غرور و فنا شناخته می‌شود بلکه مترادف کلماتی مثل عشق، نبوغ و پیشرفت هم شده است. تایتانیک کشتی شگفت‌انگیز، کشتی رؤیایها، کشتی میلیونرها، قصر شناور، نهایت تجمل و کشتی غرق‌نشدنی نیز نامیده می‌شود. این کشتی «شب فراموش‌نشدنی» به جهان هدیه کرد و به نماد ناکامی و فاجعه اجتناب‌ناپذیر تبدیل شد.

حقایق برجسته در مورد این کشتی کاملاً واضح و مبرهن است. تایتانیک بزرگ و مجلل بود و جهشی در تکنولوژی به شمار می‌آمد. اولین سفر تایتانیک رویدادی خبری بود و افراد ثروتمند و مشهور زیادی در آن حضور داشتند. کشتی با کوه یخ برخورد کرد و غرق شد و بیش از ۱,۵۰۰ مسافر کشته شدند و داستان پیروزمندی انسان به فاجعه‌ای هولناک و بی‌معنا تبدیل شد.

کشتی عظیم تایتانیک یکی از سه کشتی خواهری بود که شرکت «وایت استار لاین» آن‌ها را همزمان با هم ساخت. این شرکت در لیورپول، انگلستان، مستقر بود و در آن زمان به شرکت بین‌المللی «مرکانتیل مارین» تعلق داشت، مجموعه‌ای صنعتی که مالکش سرمایه‌دار آمریکایی جی. پی. مورگان بود. طول تایتانیک ۸۸۲ فوت و وزن آن ۴۶,۳۲۸ تن بود و موتورهایش ۵۹,۰۰۰ اسب بخار نیرو تولید می‌کردند. این کشتی که دارای ملخی مرکزی به طول ۱۶/۵ فوت و وزن ۱۷ تن بود می‌توانست حدود ۲,۶۰۰ مسافر و ۹۰۰ خدمه را در خود جای دهد. پروانه‌های آن در دو طرف کشتی ۲۳/۵ فوت طول و ۳۸ تن وزن داشتند و اندازه‌شان چندین برابر مردانی بود که تایتانیک را در «هارلند و وُلف»، شرکت سازنده کشتی در بلفاست ایرلند، ساخته بودند.

با این حال، تایتانیک اساساً کشتی‌ای در خط مسافربری تجاری بود که برای حمل‌ونقل کارآمد تعداد زیادی مسافر در اقیانوس طراحی شده بود. این کشتی در اولین سفر خود، کمتر از ظرفیتش مسافر داشت که شامل ۱,۳۱۶ مسافر (۷۰۶ مسافر

قسمت درجه سه، ۳۲۵ مسافر قسمت درجه یک و ۲۸۵ مسافر قسمت درجه دو) و ۹۱۳ خدمه بود. بیش از نیمی از مسافران تایتانیک در قسمت درجه سه یا کابین‌های زیر عرشه جای داده شده بودند، اما فقط یک‌چهارم این مسافران زنده ماندند، در حالی که شصت درصد از مسافران قسمت درجه یک جان سالم به در بردند.^(۱)

مهاجران فقیری که اروپا را در جستجوی زندگی مرفه‌تر در ایالات متحده ترک می‌کردند منبع درآمدی برای کشتی‌های اقیانوس‌پیما بودند که در اوایل قرن بیستم متقاضی زیاد داشت. فقط در سال ۱۹۱۲ دو میلیون نفر از اقیانوس اطلس عبور کردند. وایت استار لاین در سال ۱۹۰۸ برای قبضه کردن این بازار کار تصمیم به ساخت سه کشتی بزرگ اقیانوس‌پیما گرفت که بزرگ‌ترین کشتی‌های ساخته‌شده تا آن روز به شمار می‌آمدند. چوب‌های حکاکی‌شده، لوسترهای کریستالی، پارچه‌های نرم و لطیف لینن و غذا و خدمات عالی چیزهایی بودند که با هدف متمایز ساختن محصول این شرکت از محصولات نزدیک‌ترین رقبا در ساخت کشتی به کار گرفته شده بودند. شرکت کونارد، مالک کشتی‌های لوسی‌تاینا و موریتانی، مهم‌ترین رقیب وایت استار لاین بود که تقریباً بیست سال رکورد سرعت عبور از اقیانوس اطلس را در اختیار داشت. کشتی‌های با سرعت بیشتر نمی‌توانستند امکانات رفاهی مسافری سطح بالایی را که وایت استار می‌خواست فراهم کند.^(۲)

مردم اوایل قرن بیستم — که بی‌شبهت به مردمان اوایل قرن بیست و یکم نبودند — شیفته فناوری‌های جدید بودند که جایگزین روش‌های قدیمی‌تر و کندتر در انجام دادن کارها می‌شد. وایت استار لاین با تجهیز کردن اتاق‌های درجه یک تایتانیک به تلفن، بخاری، زنگ مهماندار، پنکه‌های رومیزی و دمنده‌های برقی آرزویش را برای این‌که پدیده‌ای نوظهور باشد محقق کرد. استحکام و بی‌صدا بودن تایتانیک هم دیگر وجه تمایز مهم آن بود: نه حرکت کشتی هنگام عبور از اقیانوس احساس می‌شد و نه صدای موتورهای عظیم آن روی عرشه یا در اتاق‌های داخل کشتی شنیده می‌شد.

با این حال سرنوشت‌سازترین تصمیم در طراحی کشتی ظرفیت قایق‌های نجات بود. در آن زمان، قایق‌های نجات برای جابه‌جا کردن مسافران از کشتی در حال غرق شدن به کشتی نجات در نظر گرفته می‌شد، نه برای نجات کل سرنشینان کشتی. قایق‌های نجات تایتانیک حدوداً گنجایش یک‌سوم کل مسافران را داشتند که فراتر از الزامات قانونی بریتانیای کبیر در آن زمان بود. روند تخلیه به تلفات جانی منجر شد. بسیاری از قایق‌هایی که ابتدا فرود آمدند ظرفیتشان هنوز پر نشده بود. در آغاز،

مسافران حتی تمایلی به ترک کشتی نداشتند، یا نمی توانستند یا نمی خواستند باور کنند که کشتی در شرایط اضطراری وخیمی قرار دارد و واقعاً غرق خواهد شد. درها و دریچه‌هایی که قسمت‌های درجه سه کشتی را از عرشه بالایی جدا می کردند، به طرز غم‌انگیزی، در بخشی از فرایند کار قفل شدند تا از هجوم مسافران قسمت درجه سه به عرشه جلوگیری شود. فرض تأسف برانگیز اما عموماً پذیرفته شده این بود که فقرا و مهاجرانی که در کابین زیر عرشه حضور دارند، با کوچک‌ترین چیز تحریک‌آمیز، به اوباشی غیرقابل کنترل تبدیل می شوند.

انتظار مردم از امکانات و بزرگی تایتانیک و کنجکاوی‌شان در مورد آن به انتظاراتی که امروزه از ایرباس ای ۳۸۰ وجود دارد شبیه است. این هواپیمای پردردسر بزرگ‌ترین هواپیمای مسافربری جهان است و امکانات رفاهی قسمت درجه یک این هواپیما در چند شرکت هواپیمایی، بنا بر گزارش‌ها، مجلل‌ترین امکانات ارائه شده در سفرهای هوایی تجاری بوده‌اند. اما، همانند تایتانیک، بیشتر مسافرانی که سوار ای ۳۸۰ می شوند هرگز قسمت‌های درجه یک را نمی بینند.

پیشرفته‌ترین ویژگی‌های طراحی تایتانیک کارایی لازم را نداشتند. کشتی با شانزده محفظه ضد آب طراحی شده بود، که درهایشان را می شد از اتاق کنترل کشتی بست و کاملاً مسدود کرد. هدف از این ویژگی مقاوم کردن کشتی در برابر غرق شدن بود. این محفظه‌ها به گونه‌ای طراحی شده بودند که اگر دو محفظه آن هم از آب پر می شد، وزن آب اضافی آن‌ها باعث غرق شدن کشتی نمی شد. برخورد با کوه یخ شکاف‌هایی روی صفحات فولادی کشتی در زیر آب ایجاد کرد. اما دیواره‌های تایتانیک (دیواره‌هایی که محفظه‌های موجود در بدنه را از هم جدا می کردند) به اندازه کافی بلند نبودند که آب دریا را در محفظه‌های آسیب‌دیده نگه دارند و از سرایت آن به دیگر بخش‌ها جلوگیری کنند. در کمال تعجب، ادعا شده اگر کشتی از روبه‌رو با کوه یخ برخورد کرده بود، این امکان وجود داشت که با حداقل خسارت نجات یابد. همچنین گفته می شود که عجله شرکت وایت استار لاین برای تکمیل سه کشتی خواهر باعث شد هارلند و وُلف به دلیل مشکل داشتن در تهیه ملزومات تولید، از پرچ‌های بی کیفیت استفاده کند. اگر از پرچ‌های معمولی و باکیفیت‌تری استفاده می شد، شاید صفحات پس از برخورد با کوه یخ از هم جدا نمی شدند.

به نظر می رسد تصمیم به ادامه سفر با سرعت بالا در قسمتی از اقیانوس اطلس که معمولاً به عنوان «گذرگاه کوه یخ» شناخته می شود نیز در این فاجعه نقش داشته است.

بررسی‌های اولیه و گزارش‌های مربوط به این سانحه تأیید می‌کنند که اگر کشتی با سرعت مناسب‌تر و کمتر حرکت می‌کرد، با کوه یخ برخورد نمی‌کرد. با این حال، شب آرام و اقیانوس بی‌تلاطم و استحکام و شکست‌ناپذیر جلوه کردن تایتانیک باعث شد کاپیتان یا خدمه هیچ انگیزه‌ای برای کاهش سرعت کشتی نداشته باشند.

این نگرش در توضیح این‌که چرا غرق شدن تایتانیک برای همه چنین شوک بزرگی بود مؤثر است و بینشی در این مورد به دست می‌دهد که چرا این فاجعه تا به امروز همچنان بازتاب دارد. این نوید که فناوری به شکلی اجتناب‌ناپذیر از محدودیت‌های بشر می‌کاهد ویژگی آن دوره بود. با جان باختن انسان‌ها، جامعه نه تنها در وحشت و اندوه فرورفت، بلکه باور اساسی‌اش را به قدرت علم و فناوری برای غلبه بر همه محدودیت‌های انسانی و برتری بی‌چون و چرای طبقات تحصیلکرده و مرفه نیز از دست داد. این فاجعه در مقررات دریایی و پذیرش فناوری‌های جدید برای داشتن سفری ایمن‌تر تأثیر مستقیمی داشت. رد قوانین دریانوردی امروز، از جمله الزامات مربوط به ظرفیت قایق نجات، در دسترس بودن تجهیزات ارتباطی و استفاده از آن، و سیستم‌های هشداردهنده‌ای همچون «گشت بین‌المللی یخ»، را می‌توان در فاجعه تایتانیک دنبال کرد.

غرق شدن این کشتی همچنین تأثیری تقریباً فوری در فرهنگ عامه بر جای گذاشت. طی یک سال ده‌ها آهنگ و کتاب در مورد این فاجعه انتشار یافت. اولین فیلم — فیلمی صامت و تک‌حلقه‌ای با عنوان نجات‌یافته از تایتانیک با بازی دوروتی گیبسون بازمانده فاجعه — کمتر از یک ماه پس از فاجعه ساخته شد.^(۳) کتاب شب فراموش‌نشده‌ی نوشته والتر لرد، اولین کتابی که به نظر می‌رسد تصویر تاریخی دقیقی از این ماجرای پیچیده ارائه کرده است، دهه‌ها بعد در سال ۱۹۵۵ به چاپ رسید. در سال ۱۹۵۸ فیلم انگلیسی‌ای که بر اساس این کتاب ساخته شد به همان اندازه مورد توجه قرار گرفت. با وجود تلاش‌های فراوان در طول دهه‌ها سال، لاشه تایتانیک تا سال ۱۹۸۵ یافت نشد. برای یافتن لاشه کشتی، رابرت بالارد رویکرد جدیدی در زمینه اکتشاف زیر آب اتخاذ کرد. این کار همچنین مستلزم پیشرفت زیردریایی‌های غواصی در اعماق دریا برای یافتن مکان دقیق لاشه کشتی بود. کشف لاشه تایتانیک بار دیگر توجه همگان را به کشتی جلب کرد و افزایش یکباره انتشار کتاب و ساخت فیلم درباره آن را در پی داشت که با فیلم بسیار موفق هالیوودی تایتانیک به کارگردانی جیمز کامرون به اوج خود رسید. این فیلم که در سال ۱۹۹۷ تولید و به پدیده‌ای بین‌المللی تبدیل شد

رکوردهای فروش بلیت را شکست، از دل آن دو سوپرستار جوان پا به عرصه گذاشتند و آهنگ فیلم به طور وسیعی انتشار یافت و به شهرت رسید. پس از گذشت صد سال از غرق شدن تایتانیک، سرگذشت این کشتی هنوز در حال نوشته شدن و معنای آن همچنان در حال تکامل است. شرکتی که سفر گروه‌های اعزامی را تدارک می‌بیند بر محل لاشه کشتی و بسیاری از اشیای باقی‌مانده آن نظارت می‌کند. در سال ۲۰۱۲ موزه بزرگ تایتانیک در بلفاست افتتاح شد و بر تعداد یادبودها و موزه‌های اختصاص یافته به میراث کشتی افزود. در حال حاضر، محل لاشه کشتی میراث جهانی زیر آب یونسکو (سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد) در نظر گرفته می‌شود. در چشم‌اندازهایی از تاریخ معاصر جهان: تایتانیک زمینه تاریخی جنبه‌های مهم این فاجعه دریایی، مناقشات در مورد کشتی، فاجعه، و میراث آن، و روایت‌های شخصی افرادی که مستقیماً تحت تأثیر این رویداد قرار گرفته‌اند ارائه شده است.

یادداشت‌ها

۱. هرچند آمار دقیقی از تعداد سرنشینان کشتی در دسترس نیست و ارقام ذکر شده در منابع مختلف کمی با هم متفاوت است، در مورد ترکیب کلی مسافران و بازماندگان اتفاق نظر وجود دارد.
۲. کونارد و وایت استار لاین در سال ۱۹۳۴ ادغام شدند. این نهاد از سال ۲۰۰۵ تحت مالکیت کارنیوال کورپوریشن بوده است. کشتی موریتانی تا سال ۱۹۲۹ رکورد سریع‌ترین عبور از اقیانوس اطلس را در اختیار داشت.
۳. متأسفانه بجز تصاویری از فیلم چیزی باقی نمانده است. تمام نسخه‌های شناخته شده فیلم در آتش‌سوزی استودیو در سال ۱۹۱۴ از بین رفت.

نقشہ جہان



بخش اول

زمینه تاریخی فاجعه تایتانیک



دیدگاه اول

انعکاس فرهنگی دیرپای فاجعه تایتانیک

جیل ای. گرگ^۱

دیدگاه زیر تاریخچه آرام.اس تایتانیک و تبدیل آن را به معیار فرهنگی ماندگار بررسی می‌کند. از نگاه بسیاری از معاصران، این کشتی نماد برجسته‌ای از نبوغ و توانمندی انسان بوده است. با این حال، فاجعه تایتانیک نشان‌دهنده محدودیت‌های فناوری و اختلاف فزاینده بین طبقات اجتماعی نیز بود. این فاجعه باعث تغییراتی در قوانین دریایی و رایج شدن تلگراف بی‌سیم برای ایمنی نیروی دریایی شد. اما ماندگارتر از همه، شاید تأثیر آن در فرهنگ عامه بوده است. نویسنده گزارش می‌دهد که طی یک سال پس از فاجعه، حداقل صد آهنگ، یک فیلم و کتاب‌هایی درباره تایتانیک منتشر شد. کشف لاشه کشتی توسط رابرت بالارد در سال ۱۹۸۵ بار دیگر توجه عمومی را به این کشتی معطوف کرد. او می‌نویسد اما این فاجعه پس از اکران فیلم تایتانیک در سال ۱۹۹۷ به یک پدیده فرهنگی واقعی تبدیل شد. جیل ای. گرگ دانشنامه‌نویسی است که در نوشتن دایرةالمعارف فرهنگ عامه سنت جیمز و بولینگ، بیت‌نیکز، و بل باتمز: فرهنگ عامه قرن بیستم آمریکا مشارکت داشته است.

در فرهنگ عامه، تایتانیک چیزی بیش از یک کشتی غرق شده است. این کشتی به نمادی از دوران گذشته و همچنین پدیده‌ای معاصر تبدیل شده است. به نظر می‌رسد از زمان غرق شدن تایتانیک تاکنون، هر نسلی این کشتی غرق شده را در کتاب‌ها، فیلم‌ها و حتی موسیقی‌های جدید باز شناخته است.

عکس صفحه قبل: پسر بچه روزنامه فروش روزنامه‌ای را در دست دارد که خبر فاجعه تایتانیک را در ۱۵ آوریل ۱۹۱۲ اعلام می‌کند. (© The Print Collector / Getty Images)

زمانی که کشتی اقیانوس‌پیمای مجلل تایتانیک در ۱۱ آوریل ۱۹۱۲ کوئینزتاون ایرلند را ترک کرد، شهرتش بسیار متفاوت با چیزی بود که ظرف چند روز بعد به دست

1. Jill A. Gregg, "The Titanic," *St. James Encyclopedia of Popular Culture*, vol. 4, pp. 661-663. Edited by Sara Pendergast and Tom Pendergast. St. James Press, 2000.

آورد. سفر تایتانیک رویداد خبری فوق‌العاده‌ای در سراسر جهان به شمار می‌آمد. تایتانیک بزرگ‌ترین و مجلل‌ترین کشتی زمان خودش محسوب می‌شد. جهانیان از پیشرفت‌هایی که عصر صنعتی برای زندگی‌شان به ارمغان آورده بود هیجان‌زده بودند و به نظر می‌رسید تایتانیک تحقق نهایی رؤیاهایشان است. بسیاری از پیروزی بر مادر طبیعت سخن می‌گفتند. زمانی که تایتانیک لقب «غرق‌نشدنی» گرفت، برخی آن را دلیلی بر برتری انسان و برخی دیگر جدال مستقیم با خدا دانستند.

واکنش‌ها در زمان فاجعه

هنگامی که کشتی تایتانیک ۱۴ آوریل ۱۹۱۲، دو ساعت بعد از برخورد با کوه یخ، غرق شد و بیش از ۱,۵۰۰ نفر جان باختند، جهان نیز بخش زیادی از باور ساده‌لوحانه و اعتقاد خود به برتر بودن انسان را از دست داد. اگر کشتی‌ای که با آن همه دقت طراحی شده و در برابر هر چیزی مقاوم بود در اولین سفرش غرق شود، دیگر جامعه به چه چیزی می‌توانست اعتماد کند؟ آیا بنا به ادعای برخی از رهبران مذهبی، غرق شدن کشتی هشدار از جانب خداوند بود یا آن‌طور که برخی دیگر مطرح می‌کردند هشدار بود به مادی‌گرایی مردم در «عصر طلایی»؟ آیا این فاجعه عقب‌گرد در پیشرفت بود که عصر صنعتی به همراه داشت؟ همان‌طور که اغلب در تراژدی‌ها اتفاق می‌افتد، بسیاری از این رویداد برای توجیه دیدگاهی ایدئولوژیک استفاده کردند. مثلاً، رهبران مذهبی از نمونه سرنوشت ایدا استراوس که ترجیح داد با شوهرش در کشتی بماند به عنوان مثالی برای استدلال علیه طلاق استفاده کردند. در برخی از گروه‌ها نیز زنانی که جان سالم به در برده بودند به دلیل پیروی نکردن از الگوی خانم استراوس و نماندن در کنار همسرانشان تا دم مرگ، سرزنش شدند. هر دو گروه نیز از تراژدی تایتانیک برای استدلال به نفع خودشان استفاده می‌کردند.

جالب این‌جاست که غرق شدن تایتانیک باعث آشکار شدن اختلافات طبقاتی روبه‌رشد در سراسر جهان نیز شد. در سال ۱۹۱۲، مشخصه بارز جهان تمایز شدید طبقات اجتماعی بود و در این زمان افراد پولدار موجوداتی مهذب و به‌نوعی برتر از دیگران تلقی می‌شدند. در کشتی تایتانیک افراد پولدار بسیاری مانند جان جیکوب آستور و بنجامین گوگنهایم حضور داشتند. هرچند هیچ‌یک از این دو نفر جان سالم به در نبردند، بسیاری از مسافران قسمت درجه یک زنده ماندند. وقتی تعداد نجات‌یافتگان قسمت درجه یک با تعداد نجات‌یافتگان کابین‌های درجه سه مقایسه شد، فریاد اعتراض علیه افراد برخوردار از امتیاز بلند شد. چرا این افراد ظاهراً بیش از

قربانیان و نجات‌یافتگان تایتانیک بر اساس طبقه اجتماعی مسافران					
تعداد مسافران	تعداد جانباختگان	تعداد نجات‌یافتگان	درصد جانباختگان	درصد نجات‌یافتگان	طبقه اجتماعی مسافران
۶	۰	۶	٪۰	٪۱۰۰	کودکان، قسمت درجه یک
۲۴	۰	۲۴	٪۰	٪۱۰۰	کودکان، قسمت درجه دو
۱۴۴	۴	۱۴۰	٪۳	٪۹۷	زنان، قسمت درجه یک
۲۳	۳	۲۰	٪۱۳	٪۸۷	زنان خدمه
۹۳	۱۳	۸۰	٪۱۴	٪۸۶	زنان، قسمت درجه دو
۱۶۵	۸۹	۷۶	٪۵۴	٪۴۶	زنان، قسمت درجه سه
۷۹	۵۲	۲۷	٪۶۶	٪۳۴	کودکان، قسمت درجه سه
۱۷۵	۱۱۸	۵۷	٪۶۷	٪۳۳	مردان، قسمت درجه یک
۸۸۵	۶۹۳	۱۹۲	٪۷۸	٪۲۲	مردان خدمه
۴۶۲	۳۸۷	۷۵	٪۸۴	٪۱۶	مردان، قسمت درجه سه
۱۶۸	۱۵۴	۱۴	٪۹۲	٪۸	مردان، قسمت درجه دو
۲,۲۲۴	۱,۵۱۳	۷۱۱	٪۶۸	٪۳۲	مجموع

سایرین حق زندگی داشته‌اند؟ در حالی که انقلاب صنعتی ادامه داشت، واکنش‌های شدیدی علیه پیشرفت و ثروتمندان رخ داد. همه تغییر را احساس می‌کردند. این فاجعه همچنین باعث تلاش‌های فزاینده‌ای برای راه‌اندازی عملیات نجات کسانی شد که دچار حوادث آبی می‌شدند. به امید جلوگیری از تکرار این رویداد، کشورهای اقیانوس اطلس شمالی «گشت بین‌المللی یخ» را تأسیس کردند. تحقیقات رسمی در آمریکا و انگلستان همچنین موجب تغییراتی در قوانین مربوط به قایق‌های نجات و سایر مسائل ایمنی شد. پس از استفاده از دستگاه بی‌سیم «مارکونی» [نوعی تلگراف اولیه]^۱ در تایتانیک، استفاده از این دستگاه برای ارسال علائم اضطراری رایج شد تا امدادگران در خشکی بتوانند پیام‌هایی از بازماندگان دریافت کنند. چندان دور از انتظار نبود که در جامعه‌ای اشباع از رسانه، فاجعه تایتانیک خیلی زود به کالایی محبوب تبدیل شود. بین سال‌های ۱۹۱۲ و ۱۹۱۳، حداقل صد آهنگ در مورد

۱. قلاب‌های سراسر کتاب افزوده و ویراستار انگلیسی است. - م.

چندان دور از انتظار نبود که در جامعه‌ای اشباع از رسانه، فاجعه تایتانیک خیلی زود به کالایی محبوب تبدیل شود.

تایتانیک منتشر شد، از جمله آهنگ «غرق شدن با قایق قدیمی» لیدبلی [نوازنده فولکلور و بلوز]. تنها یک ماه پس از فاجعه، اولین فیلم با عنوان نجات یافته از تایتانیک ساخته شد که در المپیک، کشتی خواهر تایتانیک، فیلمبرداری شد و دوروتی گیبسون، بازمانده فاجعه، در آن

نقش ایفا کرد. لارنس بیزلی، یکی دیگر از بازماندگان فاجعه، روایت خود را با عنوان نابودی اس.اس. تایتانیک شش هفته پس از فاجعه منتشر کرد. افزون بر این، مقالاتی در سایتتینیک امریکن و دیگر مجلات معروف آن زمان منتشر شد و کتاب‌های بی‌شماری درباره این رویداد به نگارش درآمد. رمانی از مورگان رابرتسون، که در سال ۱۸۹۸ نوشته شده بود، نیز بار دیگر در کانون توجه قرار گرفت. بیهودگی داستان کشتی‌ای بود که از هر نظر به تایتانیک شباهت داشت — از جمله نامش تایتان — به طوری که بسیاری فکر می‌کردند این کتاب غرق شدن تایتانیک را پیش‌بینی کرده بود.

توجه دوباره به تایتانیک

بعد از سال ۱۹۱۳، توجه همگانی به تایتانیک فروکش کرد. اما این کشتی بزرگ هر از گاه، عمدتاً در فیلم‌های سینمایی، از جمله فیلم انگلیسی آتلانتیک (۱۹۲۹) و فیلم آلمانی تایتانیک (۱۹۴۳) ظاهر شد. فیلم آلمانی تایتانیک که در طول جنگ جهانی دوم ساخته شد فیلمی تبلیغاتی به شمار می‌آمد و در آن تنها قهرمان حاضر در کشتی یک خدمه آلمانی خیالی بود. در سال ۱۹۵۳، ایالات متحده سرانجام نسخه هالیوودی خود را از داستان تولید کرد. فیلم تایتانیک — با بازی باربارا استانویک و کلیفتون وب — ملودرامی بود که در آن کشتی غرق شده تا حد زیادی پس‌زمینه داستان تخیلی زوجی قرار می‌گرفت که با هم اختلاف داشتند و هنگام غرق شدن کشتی اختلافشان را کنار می‌گذاشتند.

در نوامبر ۱۹۵۵، افسانه تایتانیک بار دیگر سر زبان‌ها افتاد. والتر لُرد، که مدت‌ها در مورد تایتانیک پژوهش کرده بود، اثر کلاسیک خود را به نام شب فراموش‌نشده‌ی که سرگذشت کوتاه تایتانیک را بازگو می‌کرد منتشر کرد. تا ژانویه ۱۹۵۶، ۶۰,۰۰۰ نسخه از این اثر به فروش رسید و همچنان تجدید چاپ می‌شود. اثر دیگری با عنوان تا ابدیت نوشته ریچارد اوکانر دو ماه پس از این اثر منتشر شد، اما با استقبال عمومی چندان‌ی مواجه نشد.

در مارس ۱۹۵۶ هم نمایشی تلویزیونی درباره کشتی تایتانیک به کارگردانی جورج روی هیل با روایت کلود رینز در شبکه‌ای تلویزیونی به نمایش درآمد. در ماه مه، قسمتی از سریال محبوب شما آنجا هستید به تایتانیک پرداخت. علاوه بر این، فیلم‌های سینمایی هم در این زمینه اکران شدند، از جمله کشتی را ترک کنید (۱۹۵۷) و شب فراموش نشدنی (۱۹۵۸). فیلم اخیر که مستند بود معتبرترین و دقیق‌ترین روایت آن زمان به شمار می‌رفت. داستان مارگارت توین براون، مشهورترین زن بازمانده از تایتانیک، که در حال حاضر بخش جدایی‌ناپذیری از فرهنگ عامه است، در مولی براون غرق‌نشدنی بازگو شد. این داستان ابتدا به صورت نمایش موزیکال با هنرنمایی تَمی گرایمز (۱۹۶۰) به عنوان شخصیت اصلی، و سپس در فیلمی سینمایی با بازی دِبی رینولدز (۱۹۶۴) در برادوی بازتولید شد. هر دو نمایش موفقیت بزرگی کسب کردند و نشان دادند که کشتی غرق‌شده همچنان مورد توجه است.

اواسط دهه ۱۹۶۰ تایتانیک تقریباً دوباره به فراموشی سپرده شد، اما همچنان موضوعی محبوب برای نمایش‌های تلویزیونی گاه به گاه باقی ماند. در سال ۱۹۶۶، اولین قسمت از برنامه تلویزیونی ماجراجویانه تونل زمان به این فاجعه پرداخت. در سال ۱۹۷۹ مینی سریال تلویزیونی اس.او.اس. تایتانیک با بازی دیوید جانسن در نقش جان جیکوب آستور تولید شد. این کشتی همچنین در کتاب‌های داستانی مانند تایتانیک را بیرون بیاورید اثر کلایو کاسلر (۱۹۷۶) و یادبود او را بایکر (۱۹۷۸) نوشته نورمن هال نقش مهمی ایفا کرد.

کشف رابرت بالارد

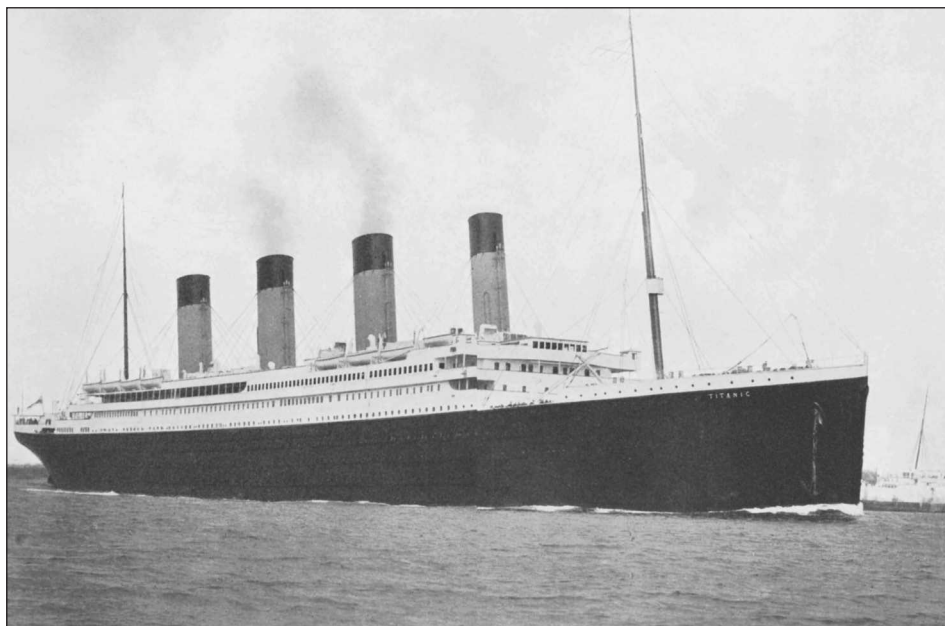
در ۱۱ سپتامبر ۱۹۸۵، دکتر رابرت بالارد از مؤسسه اقیانوس‌شناسی وودز هول و ژان لوئیس میشل از مؤسسه تحقیقاتی فرانسوی بهره‌برداری از دریا^۱ لاشه تایتانیک را پیدا کردند و این کشتی بار دیگر خبرساز شد.

مدتها بود کشتی برای کسانی که مجذوب آن شده بودند حکم جام مقدس را پیدا کرده بود.

مدتها بود کشتی برای کسانی که مجذوب آن شده بودند حکم جام مقدس را پیدا کرده بود. گروه‌های اعزامی قبلی موفق به یافتن

لاشه کشتی نشده بودند. به همین دلیل، دکتر بالارد خیلی زود سلبریتی و منتقد سرسخت کسانی شد که می‌خواستند اشیایی را از کشتی بیرون بیاورند. حتی کسانی

1. French IFREMER Institute



تایتانیک، مجلل‌ترین و پیشرفته‌ترین کشتی آن زمان، در اولین سفر خود در ۱۵ آوریل ۱۹۱۲ غرق شد. بیش از ۱,۵۰۰ نفر بر اثر این فاجعه جان باختند.
(© Universal History Archive/Getty Images.)

بودند که می‌خواستند خود کشتی را از زیر آب بیرون بکشند. مقالاتی در نشنال جئوگرافیک و دیگر مجلات و همین‌طور کتاب‌های بیشتری در این زمینه منتشر شد و کتاب والتر لرد به چاپ مجدد رسید. خیلی زود مستندهایی مانند رازهای تایتانیک (۱۹۸۶) به نمایش درآمدند و به نظر می‌رسید این رویداد کم‌کم جنبه‌ای اسرارآمیز به خود می‌گیرد. حتی بازی‌ای ویدئویی به نام جستجوی تایتانیک در سال ۱۹۸۹ تولید شد که افراد می‌توانستند برای اعزام گروه‌هایی به منظور یافتن لاشه کشتی هزینه و برنامه‌ریزی کنند.

تا چند سال بعد علاقه به تایتانیک همچنان چشمگیر بود، زیرا کتاب‌های جدیدی که پشت سرهم درباره تایتانیک به چاپ می‌رسیدند و برنامه‌های تلویزیونی‌ای که درباره تایتانیک ساخته می‌شدند آن را در معرض دید عموم نگه می‌داشتند. بحث‌های زیادی در مورد بیرون آوردن یا بیرون نیاوردن هر چیزی از کشتی ادامه داشت. کسانی که می‌گفتند کشتی باید از زیر آب بیرون آورده شود نگران گذشت زمان بودند و فکر می‌کردند به‌زودی چیزی از وسایل کشتی باقی نخواهد ماند. کسانی که مخالف بیرون

آوردن کشتی بودند و بالارد حمایتشان می‌کرد، آن را نوعی یادبود می‌دانستند که باید به حال خود رها شود. در نهایت، طرفداران بیرون آوردن اشیای داخل کشتی پیروز شدند و وسایل مختلفی از کشتی بیرون آورده شد.

در ۲۳ آوریل ۱۹۹۷، وقتی تایتانیک: موزیکال جدید — تئاتری با هزینه تولید بالا — در برادوی به نمایش درآمد، تفسیر جدیدی از فاجعه ارائه شد. با وجود فصل تئاتر کم‌رونق و حتی استقبال بسیار کم از نمایش‌های خوش‌اقبال روی صحنه، این موزیکال بهترین نمایش فصل و برنده پنج جایزه تونی، از جمله جایزه بهترین موزیکال، شد.

فیلم پرفروش جیمز کامرون

با این حال، هیچ‌چیز جهان را برای اکران فیلم تایتانیک جیمز کامرون در سال ۱۹۹۷ آماده نکرده بود. در میان شایعات و زمزمه‌ها در مورد «گران‌ترین فیلم ساخته‌شده تاکنون»،

هیچ‌چیز جهان را برای اکران فیلم تایتانیک جیمز کامرون در سال ۱۹۹۷ آماده نکرده بود.

عموم مردم منتظر اکران فیلم و فرصتی برای قضاوت درباره آن بودند. وقتی تاریخ اکران به تعویق افتاد و بودجه فیلم بالاتر رفت، بسیاری فاجعه دیگری را پیش‌بینی کردند که این بار ماهیت تجاری داشت. آیا این فیلم موفق خواهد بود یا بزرگ‌ترین شکست تجاری تاریخ سینما را رقم خواهد زد؟ پس از اکران اولیه فیلم مشخص شد لازم نیست کامرون نگران چیزی باشد. تایتانیک پرفروش‌ترین فیلم تاریخ شد و با کسب یازده جایزه، با فیلم بن هور (۱۹۵۹)، برنده قبلی جوایز اسکار، برابری کرد. موسیقی متن فیلم پرفروش‌ترین موسیقی فیلم همه ادوار شد؛ «قلبم خواهد تپید»، ملودی عاشقانه فیلم، با صدای سلین دیون به سرعت به آهنگ شماره یک تبدیل شد. و لئوناردو دی‌کاپریو و کیت وینسلت، ستاره‌های فیلم، که هر دو قبل از بازی در این فیلم تقریباً ناشناخته بودند، سوپرستار شدند.

مردم از فیلم یا از کشتی سیر نمی‌شدند. با وجود آن‌که برخی از مورخان با برداشت‌های آزاد از برخی از شخصیت‌ها در فیلم مخالف بودند، استفاده از مدل‌هایی به ابعاد واقعی و تصاویر رایانه‌ای باعث شد این فیلم در مجموع دقیق‌ترین فیلم تاریخی شناخته شود. به تصویر کشیدن مدل مو و طراحی لباس به سبک ادواری جزو جرقه جنون مد را زد و گردنبند الماس آبی، که محور اصلی طرح فیلم بود، جزو پرفروش‌ترین جواهرات بدلی شد.

پدیده‌ای فرهنگی

در اواخر قرن بیستم تایتانیک همچنان مردم را مجذوب خود می‌کرد. این کشتی دوستداران وفاداری داشت که سال‌ها در مورد سرنوشتش مطالعه کرده و به آن اندیشیده بودند. بسیاری از این افراد اعضای «انجمن تاریخی تایتانیک» بودند که مقرر آن جواهرفروشی‌ای بود واقع در ایندین اورچرد در ماساچوست. هر بار که تایتانیک تیر اول اخبار می‌شد اعضای این انجمن افزایش می‌یافت، اما برای تبدیل شدن تایتانیک به یک پدیده فرهنگی واقعی در جامعه، به فیلمی پرفروش نیاز بود. تایتانیک همچنان کالایی است که خرید و فروش می‌شود. غرق شدن تایتانیک فاجعه‌ای تاریخی است که برای همیشه بخشی از تاریخ و فرهنگ عمومی باقی خواهد ماند.

دیدگاه دوم

بزرگ‌ترین کشتی بخار جهان چگونه غرق شد

سایتیفیک آمریکن^۱

در دیدگاه زیر، که اولین بار تنها چند هفته پس از فاجعه تایتانیک منتشر شد، سردبیران یکی از مجلات علمی مشهور حقایق واضح و مبرهن را بررسی می‌کنند و غرق شدن کشتی را حادثه‌ای کاملاً قابل پیشگیری می‌دانند. نویسندگان به شرح جزئیات طراحی و ساخت تایتانیک، از جمله ویژگی‌های ایمنی جدیدی می‌پردازند که می‌بایست از غرق شدن آن جلوگیری می‌کرد. آن‌ها توضیح می‌دهند که برخورد مرگبار با کوه یخ در درجه اول به دلیل سرعت بالای کشتی بوده که برای سفر در یک منطقه یخی شناخته شده بسیار زیاد بوده است. علاوه بر این، تصمیمات طراحان کشتی که ظرفیت قایق‌های نجات را محدود در نظر گرفته بودند سهل‌انگارانه بوده و به تلفات بیهوده منجر شده است. سایتیفیک آمریکن که در سال ۱۸۴۵ تأسیس شد قدیمی‌ترین مجله‌ای است که به طور مرتب در ایالات متحده منتشر می‌شود. این نشریه به دلیل ارائه مفاهیم علمی در قالب‌های روشن و آموزنده برای مخاطبان عام شناخته شده است.

در فهرست بلندبالای فاجعه‌های دریایی هیچ‌کدام قابل قیاس با فاجعه روز یکشنبه ۱۴ آوریل [۱۹۱۲] نیست، که در آن به‌روزترین و باشکوه‌ترین کشتی اقیانوس‌پیما در اولین سفرش در اقیانوس اطلس غرق شد. از هر زاویه‌ای که به این فاجعه نگاه کنیم، وحشت‌انگیزی بهت‌آورش و اهمیت چندجانبه شگفت‌انگیزش آشکار می‌شود.

حرف آخر در معماری دریایی

تایتانیک در معماری دریایی «حرف آخر» را می‌زد. تایتانیک نه تنها به مراتب بیش از هر کشتی دیگری از ایمنی اطمینان‌بخشی برخوردار بود، که صرفاً آن را با اندازه کشتی مرتبط می‌دانیم؛ نه تنها مجهز بود به همه نوع تدابیر ایمنی در برابر حادثه، که برای هر معمار دریایی شناخته شده است؛ و نه تنها در مقایسه با کشتی‌های دیگر حتی کشتی‌های

1. "Wreck of the White Star Liner Titanic," *Scientific American* vol. 106, no. 17 pp. 380-381. April 27, 2012.